

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
Phone MU 5-8941

PUBLISHED BY
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL
BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA,
AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH."

年四拾伍佰貳元貳角

年柒零玖壹於創肇者導先之報日華大拿加
戶約特訊電期長之社訊通等社衆合、社聞新大拿加

國幣	美金	港幣	日幣	英鎊	加幣
100	1.00	1.00	100	1.00	1.00
50	0.50	0.50	50	0.50	0.50
20	0.20	0.20	20	0.20	0.20
10	0.10	0.10	10	0.10	0.10
5	0.05	0.05	5	0.05	0.05
2	0.02	0.02	2	0.02	0.02
1	0.01	0.01	1	0.01	0.01

◁氣天市本▷

日期	最高	最低	風向	風速
10/30	16	4	SE	12
10/31	15	3	SE	10
11/1	14	2	SE	8

◁度溫地各▷

地點	最高	最低
溫哥華	16	4
維多利亞	15	3
卡加利	14	2
愛民頓	13	1
溫尼辟	12	0
滿地可	11	-1
渥太華	10	-2
魁北克	9	-3

大漢公報

The Chinese Times

滿小日二廿 夏立日六月五 MAY
日登廿月四年卯癸次歲 1963
頁壹第號〇二第卷伍拾式第紙聞新

Tuesday 年二十五國民華中
年三六九壹元公
日四十月五
二期星
Vancouver 4, B. C. Vol. 25 No. 20 Page 1

14

日本貿易會主席木村披露 中共農產日有起色 很可能減少向外國購糧趨勢

日本東京十四日電：日本貿易會主席木村，今日在東京向記者披露，因今年中共農產收成改善，故中共減少向外國購買糧食。木村表示，日本貿易會主席，曾於日前與日本商業代表團赴大陸訪問四十天，在彼訪問之中，一名中共官員，曾向彼等說明中共減少向外國購糧之趨勢。

▲加京認為此消息可能成事實

加京訊：加國官員，今日在渥太華，對上述消息表示懷疑。加國官員表示，中共減少向外國購買糧食，可能係因中共農產收成改善，但此種消息，目前尚屬傳聞，尚未有確切證據。加國官員表示，加國政府，將密切注意中共之動向，並將於適當時候，向中共提出建議，以減少中共之糧食短缺。

▲含美領事關心中共農產貿易

先週，前保守黨農產部長歐文，曾向記者表示，中共農產收成改善，可能對加國農產貿易產生影響。歐文表示，中共農產收成改善，可能導致中共減少向外國購買糧食，從而減少加國農產之出口。歐文表示，加國政府，將密切注意中共之動向，並將於適當時候，向中共提出建議，以減少中共之糧食短缺。

邱吉爾重臨下院

倫敦十四日電：邱吉爾，今日下午，重臨下院，參加一項會議。邱吉爾表示，他將在下院，向議員們報告，英國政府，將如何處理，中共農產收成改善，對英國農產貿易之影響。邱吉爾表示，英國政府，將密切注意中共之動向，並將於適當時候，向中共提出建議，以減少中共之糧食短缺。

美總統請求國會給特權對英

華盛頓十四日電：美國總統肯尼迪，今日下午，向國會提出請求，要求國會，給予他，對英國，進行軍事行動之特權。肯尼迪表示，他將對英國，進行軍事行動，以維護美國之利益。肯尼迪表示，他將密切注意英國之動向，並將於適當時候，向英國提出建議，以減少英國之糧食短缺。

雷達站有障礙

華盛頓十四日電：美國空軍，今日下午，向國會提出請求，要求國會，給予他，對雷達站，進行維修之特權。空軍表示，雷達站，將對美國之安全，產生重大影響。空軍表示，他將密切注意雷達站之動向，並將於適當時候，向雷達站提出建議，以減少雷達站之糧食短缺。

美總統之命令，令中央部，對英進行軍事行動。美總統表示，他將密切注意英國之動向，並將於適當時候，向英國提出建議，以減少英國之糧食短缺。

英外交部，今日下午，向國會提出請求，要求國會，給予他，對英進行軍事行動之特權。英外交部表示，英將對英進行軍事行動，以維護英之利益。英外交部表示，他將密切注意英之動向，並將於適當時候，向英提出建議，以減少英之糧食短缺。

中國移民今年來加，三個月來九十八名。加國移民，今日下午，向國會提出請求，要求國會，給予他，對中國移民，進行限制之特權。加國移民表示，中國移民，將對加國之安全，產生重大影響。加國移民表示，他將密切注意中國移民之動向，並將於適當時候，向中國移民提出建議，以減少中國移民之糧食短缺。

糖之價格，今日下午，向國會提出請求，要求國會，給予他，對糖之價格，進行限制之特權。糖之價格表示，糖之價格，將對糖之市場，產生重大影響。糖之價格表示，他將密切注意糖之價格之動向，並將於適當時候，向糖之價格提出建議，以減少糖之價格之糧食短缺。

東王堂弟辭職，今日下午，向國會提出請求，要求國會，給予他，對東王堂弟，進行辭職之特權。東王堂弟表示，東王堂弟，將對東王堂弟，產生重大影響。東王堂弟表示，他將密切注意東王堂弟之動向，並將於適當時候，向東王堂弟提出建議，以減少東王堂弟之糧食短缺。

印度虐待旅印華僑 中共數向印度抗議

自從去年秋季，印度與中共發生邊境戰爭之後，在印度之華僑，很多人受到了虐待。中共政府，今日下午，向印度政府提出抗議，要求印度政府，停止對華僑之虐待。中共政府表示，印度政府，將密切注意華僑之動向，並將於適當時候，向華僑提出建議，以減少華僑之糧食短缺。

蘇聯已答允，今日下午，向國會提出請求，要求國會，給予他，對蘇聯，進行限制之特權。蘇聯表示，蘇聯，將對蘇聯，產生重大影響。蘇聯表示，他將密切注意蘇聯之動向，並將於適當時候，向蘇聯提出建議，以減少蘇聯之糧食短缺。

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
溫日證人
遺囑及辦理各種文件
代理買賣
片打街請由正門入可矣
電話 MU 1-6513

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生
藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快便妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新禮服方便顧客

何雅慈油色
擅長配製。噴油土牆。裱紙。
日夜電話 MU 1-6518 工 1795
夜電話 MU 3-1087 麥 Beach Ave.

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號舖街
電話 MU 4-3526
代理人壽保險
火燭意外
僑胞如有委託
服務週到

東廣麵粉廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver 6, B.C. AL 5-3221
粗麵 炸麵 麵
全蛋麵 麵
淨麵 麵
銀絲麵 麵
零沽發行 歡迎索辦

霍桑探案
★裏棉刀
「你還沒有直接聽見。但可曾聽得有什麼聲音？」
「也沒有。我曾向四面聽過。覺得除了那細微響聲以外。都是靜悄悄的。」
霍桑說：「你發見以後又怎麼樣？」
老婦嘆息道：「我一直奔出房去。大聲喊叫。嚴厲地罵兩個人。他們是睡在樓下西面間的。那時他們也早已聽得這響聲了。故而我驚呼的聲音還沒有停。他們早已趕上樓來。我一見他們。肚裡許多。便重新一同進來。我問嚴厲那老頭兒上樓去摸。究竟是什麼一回事。他摸了一下。忽然驚呼道：『頭面像冰一般冷。氣已經絕了。』他把洋燈亮了些。走近去一照。纔知道婉婉是刀傷致命的。先生。婉婉是我姪媳的名字。後來。嚴厲又立刻拿了那保險燈。向房中四面照了一照。恐怕有兇手伏在床後或衣櫃裏面。可是一些沒有踪影。」
霍桑聽到這裏。忽而移動目光。先瞧那紅漆箱子旁邊的那口衣櫃。又旋過來向王寶山點頭。
王寶山答曰：「是呵。這就是全案最難解釋的一點。要是有兇手的話。又怎樣進出的呀？」他走進一步。向老婦問道：「當你喊叫兩個僕人的時候。你不是說你曾奔出房外去叫嗎？」
老婦曰：「正是。」
王寶山曰：「那時假使有人從這房裡出去。你可能會聽得見。」
老婦搖手道：「決沒有這一回事。我雖奔出了房去。但就立在房門外面。況且那時如果有人出去。勢必也要下樓梯的。但嚴厲和亞毛兩個。恰巧在那時上樓。難道那人有什麼隱身法術。他們竟會當面不見。」
王寶山頓了一頓。又曰：「還有一句話。你在聽得響聲以後。約摸隔了多長時間才來到這裏？」
老婦想了一想。搖著頭答曰：「約摸有四五分鐘光景罷。」
霍桑忽舉起一隻手向王寶山曰：「請原諒。讓我先問你一句。」

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver 4, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU 4-8821
經售及修理名
廠傳真機。收
音機及各種電
器。承接大小
電力工程。服
務妥當。價格
克己。保證滿
意。

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
諸君光顧請至本號
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver 4, B.C.
近便宜人 房間清潔 衛生
床褥軟硬 各種新淨 水暖冷氣
四季如常 租期久暫 價外咸平
特別歡迎 僑胞光顧

髮絲公司
KUD KONG SIK LTD.
27 PENDER ST. E. VANCOUVER
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣
裳。綢緞及水松名
畫。燈籠。傢具。蘇杭
雜貨。應有盡有。目
錄。印便函索即奉
精造
各款小衫。線仔。香
襟。旗袍。用衣。襪。仔
女。衫。褲。布。巾。旅。店
身。布。衣。巾。旅。店
床。布。枕。套。毛巾。毯
大。量。批。發
名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

女中醫黎建民
上海醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓居四四五號東方旅館對面
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
45 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 2-1078

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

元發棧
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B.C.

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-7100

磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地
點適中。陽光充足。空氣清爽。最適
宜。房。房。中等家庭之用。
另附有一大房。租。租。
又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓
之用。如有僑胞意欲租賃者。請電
363-5351 或到本報洽商。便知詳情。

店旅大活所喜
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552
本大飯店 位於華區
喜士定東 三四四號
來往便利 招呼週到
時代摩登 床褥清潔
新裝電線 日夜供應
有升降梯 以上諸君
長住短居 價錢相宜
房間百二 隨時供應
司理朱旺啓

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥
化糖香品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衡啓

味母特價八五折
蠔油 買一送一
油糖 海味 雜貨
瓜菜 鮮肉 臘肉
唐山 水貨 咸魚
專車送貨 快捷妥當

五月端陽節
金山大糯米 大紅咸蛋
唐山大糯米 新栗肉干
大塊青粽葉 唐山綠豆
裹蒸粽合時

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B.C. CY 8-1898 MU 2-4641
本公司專售及
裝修煤油爐及
汽爐與冷汽管
等工程有特許
執照工作精良
價錢克己現遷
新址華友光顧
極表歡迎

周愛權
精驗各種時眼鏡
修磨破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
518 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 5-5938

房藥大新
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥
化糖香品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衡啓

黃漢經
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377
◎商業區
新舖兩間。座落繁盛商區。每
月入息三百二十元。各舖俱已
賃出。並有長批。賃客生意平
穩。故入息可有把握。取價三
萬四千元。可充銀期。意欲投
資者。請移玉步或電話至吳國
華辦事處詢問。定然詳細講明
△附設買賣樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工業業出賣詳情請至

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B.C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
諸菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
，帖謝，帖請種各
。片名，賤信字凸文英
本報承接印各種中西文件
工作精美。價錢克己。接到定單。
兩星期後可以交貨。

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

89- E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU. 2-2244

開張廿五周年
特別大平賣三天
由五月十三至十五日
星期一、二、三、叁天
新十淨絲苗米
中國南北江食品
廚具
藥材丸散
廉價目錄由郵送上

庚利公司

GANGLEY TRADING LTD.

280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

● 全加代理中國冰霜大明蝦大量供應

國產佳品大幫運到：

青島咸脆花生	大連蘇炸即魚
上海純淨蜜糖	松江油炆白魚
廈門黃標豉油	煙台番茄鱈魚
山東油炆鯖魚	天津糖水雪梨
天津豉油海螺	長城牌白桃菓

全美華人四屆福利會 蔣大使參加發表演說

中華社檀香山電。全美華人福利會。由一日起在檀島舉行第四屆代表大會。美東。美中。美西。美南各埠僑團爲表百餘人。前來參加。我國駐美大使蔣廷黻博士及夫人。亦應邀蒞會。蔣使並於一日向大會發表演說。願勉全團結意志。集中力量。共謀福利之增進。尤以救濟難胞。促成哈特移民法案。改案在美國會通過。及提高僑教。學習中文。鼓勵華僑青年從事工商企業。科學研究。與政治活動等方面。應該加倍努力。俾求整個僑胞地位之提高。與對新境界之開拓。

蔣大使又稱。目前僑胞最大之困難問題。厥爲大陸淪陷。家庭骨肉無法團聚。爲求解此困難。最基本之辦法當爲是摧毀中共殘暴政權。亟盼大會對於加助中共政權崩潰。能有所貢獻。

十八歲中學生已認罪
將滑雪女星姦殺瓜屍

中學生已承認將世運英籍學貌滑雪女員宋尼雅殺殺瓜一十五歲少年湯麥斯。二年前曾以強姦一十五歲少女破捕。斃于牢獄之前。被潛人宋尼雅相文。將伊姦姦。斃尸屍。竊去一照相機。但留上血跡足印。警局在當舖發現此一照相機。乃循跡將惡少逮捕。彼承認常在夜間遊蕩街間。偷竊晒衣架上婦女三角褲與乳罩。昨晚偷偷竊宋尼雅。臥室脫衣。驚悸大動。將伊擊昏強姦。然後瓜屍滅跡。

古巴難民青年

不喜加入美軍
郵報東京電。國防部日稱。反共六
吉巴來美難民。贊美國軍事生活似乎幸
無興趣。

紐約州長將結婚

約紐合衆電。紐約鏡報昨日稱。紐約州長洛克非勒。將與已離婚婦人瑪實烈達茲菲結婚。

該報引述州長一友人之言稱。婚姻關係五月十八日(星期六)或五月十九日(星期日)。

澳門一門三婦人

同月生子女

香港特訊。一宗罕有喜劇。最近近澳門一家雜貨店內發生。該店老板娘葉氏。與兩名同居婦人曹。曾兩氏。去年五月間先後懷孕。直至本月初姜先生一胎胎。繼後半個月內曹曾兩婦。亦先後各產千金一。成爲六門千金臨門的喜劇。附坊衆。咸引爲話柄。

君在伊頓百

各地新聞

啓者：本會爲籌募經費於昨四月十四日
假座麥者士的大戲院獻演「金銀印風」
名劇以酬謝贊助雅意荷 蒙極聲譽藝術
研究社借用全部道具遠近劇樂藝人洪門
叔父昆仲姊妹（著名經表）爲藉章不勝
（一）鼎力合作玉成斯舉更蒙 僑商商號
僑界同人各埠洪門叔父昆仲姊妹大解金
義額外捐助達我所願同人等拜領之餘謹
登數言藉申謝悃

雲漳洪門體育會全體會員鞠躬
中華民國五十二年四月廿九日

樂助芳名 恕不稱呼

（續五元者） 黃國華 吳壽順 吳錦潤
周國棟 大來寶號 廣興公司 余醒空
陳德公 郭 易堂 曹告登

僑聲日報 岡州總會館 余風采總堂
林煥棠 周耀初彭相館 同益寶號
李昌發 鄭棟樑 劉炳鉅 新仁仁酒家
泰興 福祿壽酒家 鄭良 良濟藥房
李旭光 周家甜 黃少波 鄭榮陽總堂
梁培 馬紹遇 黃柏英 岑寶文
李氏總公所 劉振華 馬山總公所
昭倫親義公所 黃子銳 黃正 肇利
李日如 味珍寢室 馮慶坤 廣和源
貞華葉店 曹麗培 曹子晉 新上海
理髮店 黃雲山總公所 黃良 馬棠
中山隆鏡同鄉會 李遇 周金滿
亞洲飯店 聯合銀行 沙堆僑安總會
世界旅館 一埠中華會館 葉熾
李贊 容耀宗 馮貴 甄錦灼 陳焯
李耀垣 黃文忠 馬一峯 林壽文
關明 陳華萬 林普安 瑞慶寶號
歸荀 黃鳳珍女士 岑兆英 楊國威
馮浪帆 李月媚女士 黎錫民女士

黃啓琨	鄭紀幹	黃錦棠	周金會
何什	劉添福	林基	鄭達強
黃顯揚	李林富	鄭新福	中央俱樂部
李華英	黃朝倫	鄭俠	呂念
呂國華	黃兆瑞	寶寶公司	唐榮利
林時仰	陳懷春女士	伍慶堂	鄭海修

陳恒	國民黨駐雲分節	李廉棠房
陳國和	編炳房	黃江夏總堂 廖侯凱
黃民	黃宗灼	宋甘果 林西河總堂
黃禮松	黃增鎮	潘潤音樂社 鄭學深
周永年	三德書社	中華職工總會
雷少英	宋深	新民生寶號 廖頌明
馬張強	半年	張阻 至德總堂
呂禮庭	英華寶號	何成詒 食瑞
蔣欽	黃國光	余河 黃元龍 黃美
海鋒	伍胥山堂	瑞英昌 韋青書局
「叁元者」	雷錦	葉富 謝聰 侯穩
南平別墅	呂定國	黃漢文 許兆都

中華藥房 陳祝 黃姑所 廣豫章堂
民星圖書報社 愛蓮閣公所 黃振壁
李少華 黃錦輝 高祥光 馮沾
鄭榮治 黃酒輝 開平總會館 劉添
劉康 陳宜猷 林栢榮 鄭新球
林學齊 黃祥輝 劉和 李柱 岑坤
劉倫昌 甄群珍女士
【貳元五者】 徐潔英女士 黃潤新
【貳元者】 福華集店 華昌行 龔順順
大發牌九拾 富利 大振牌九拾 和利
廣濟堂 五洲藥房 安和 永興

謝志如	鍾啓然	黃國忠	唐樂	劉千
楊古	中加友誼會	雷紹		
鄧茂	黃宗孟	陳萬	鄭業	
華天主教會	廖仁興	陳得	林禮	
葛瑞年	梁連好女士	黃文傑		
黃文忠	鄭好	真味齋		
海晏公所	鄭權	江炳林		
吳社權	馬開錫			
鄭毓明	蔣有可			
雷家卓	蔣有可			
陳金泉	蔣有可			
古文沾	蔣有可			
唐吉	蔣有可			
周少川	蔣有可			
怡廬俱樂部	蔣有可			
天成棧	蔣有可			
阮錦	伍啓子			
大華牌九柏	伍啓子			
芸生	伍啓子			

本館位於吉都話街東門牌五十六號有房
四十二個每房裝有冷熱水喉暖氣有公衆
廚房住客齊備願將生意出賣如有親朋欲
買此業者請來本館面議。

Condon Rooms, 56 E. Condon St.
Vanouver B. C.

○辦公室召租

時代化。兼有暖氣辦公室。約十二尺闊
。三十五尺長。到四二五號緬街。或與
H. A. Roberts Ltd. MU 2-1474 洽商。

◎訃告

不幸男仲庭侍奉無狀病延

先考譚煥賢字榮標劉公府君痛於中華民國
國五十二年五月九日下午申時病終于

中央醫院積閣享壽八十五歲不幸仲庭
隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇五月
十八日星期六上午十時假座丹李維
街陪市黨殯儀館舉行出殯歸土安葬於
伙市壇墳場 恐屬

聞 友戚慕 誼哀此計

未亡人 繆氏 泣淚發狂
孤子 仲庭 泣血稽顙
胞兄 信添 拭淚頓首

治喪處：522 UNION ST.

哀謝

先考諱朱基字浚葵朱公府君痛於中奪

於于聖保羅醫院積勞成瘵九十三歲不孝
 英樑等親視含殯遵禮成服經于同月九日
 下午二時假席京士咸孟披臣廣儀館舉行
 出殯往海督墳場安葬扶柩歸土荷蒙社團
 宗親戚友惠贈輓花圈詩文輓聯執紼素
 車致送高誼隆情殯存均感隆此哀謝
 哀孤子 榮樑榮柱
 榮相榮樞 泣血稽顙
 萬貽贈輓花圈詩文輓素車芳名
 恕不殯列

列五間新屋。最新設計。堂皇美觀。
快購買。每日下午開放至八時止。
期六。星期日全日開放。歡迎參觀。
派派貨

二七。五三。五四九。六四二。
(六四八號已承買)

Brown Construction Ltd, Tel. 987.0539

◎哀謝

考諱福正字芳本馬公府君痛於民國五
二年五月式日壽歸終寢於 TRAIL B.C
壽積閱七十有式歲經於同月四日出殯
土荷蒙宗親戚友照臨花圈贈儀輓聯執
素車隨送高誼隆情復在均感謹此哀謝
未亡人 黃氏僧家園泣淚稽首
惡聞方名 恕不登載

糖菓福食涼水店出賣

點適中。價錢相宜。營業時間短。請
話 FA 0760 洽商。

雲高華農產公司啓事

者：本公司日前與加西華人農業會所

知。並向農商各會員肅致歉意。

雲高華農產公司啓

公元一九六三年五月十三日

加西華人農業會啓事

者：日前本會所屬會員與雲高華農產公司糾紛之事。現經本公司負責人到解釋一切。復蒙農會會長林兆光君各職員深明事理。居中調停。雙方諒解。消除意見。特此佈告。俾各界人士知悉。

照常來往交易。依章定價。不得有違。

會規章。否則嚴罰不貸。特此佈告。
衆週知。
三 加西華人農業會啓
公元一千九百二十三年五月十三日

○旅館生意出賣
于千九百廿六號。街。叁十個房。已做十
年。因病首次出賣。取價相宜。如有
胞欲營此業者。請到上址或電話新址
社洽商。 NW. 5. 92836

爲通告事：本黨全美洲第八屆洪慈大案。輪值本黨駐墨西哥總支部舉行。今成立籌備處。及推定籌備處職員。分科五日在本黨駐墨西哥總支部舉行開幕。此次洪慈大會。意義重大。不但爲謀量。發揚我洪門傳統偉大精神。集思廣遠正目由民主主張。同時策動世界洪門遵照洪慈決案。我全美洲九國總支部與大會代表事。早日報告籌備處。代支經費。膳宿費即由籌備處負責。祈望美洲各國各級黨部。各洪門機構。世界洪慈問題。希諸盡提意見。所支之文。以便彙集寄交籌備處。呈交大會。右通告

中國洪

中國洪門民治黨全美洲第八屆
Min Chih Tong "Cable de Min" No. 138. A

中國洪門民治黨駐

爲通告事：頃接本黨美洲總部訓示。八月十五日在本黨駐墨西哥城支部舉行。但爲謀本黨發展於海外。加強美洲黨思廣益。以求實現本黨之真正民治。世界洪門兄弟大會。共商救國救民之大部。應依時派出席代表一名至三名。並請支部於昨四月廿吉日召開親臨章（二名或三名暫時未決定）。並議決選舉熱心加捐益善。緣捐簿日由秘書處頒於八月一日以前繳交本總支部。以利並請全加各級黨部黨員。對美洲黨務意見。各提案請於八月一日前寄交本總支部。右通告

中國洪門民治黨駐加國各級黨部

中國洪

中華民國五十二

△代柬

本總公所定於五月十九日(星期日)午
典禮敬治潔老同日下午五時半假座陶

至德總堂，三德書社，各埠愛護分所
指示禮儀易勝榮幸

OTLIN KONG SHAS SOCIETY, 310
駐
雪
周

○緬省良好餐館

蘭頓埠聯合餐館生意出賣。全盤取價
萬餘元。另貨。內裝有冷氣。好傢俱
新大面。用具一應齊全。裝修時代化
有酒照。座位式百餘人。現股東志圖
棄。有意者請來函或面議可也。

請來夏利臣熱泉遊覽
在 SPA HOTEL 居住。包括或不包括。
在旅店硫磺池游泳。每間旅舍小屋
出六元至十二元。
攜此告白。便可得
百分之十。

美國第七屆年報字號廿一號
經由第七屆全美洲洪慈大會議決
國總支部已遵章辦理。於昨三月三
日。推展工作。並訂期於今年八月
間。舉行。以冀實現本黨民治。民有。民享
之大計。
應依時委派代表一名至三名出席。
之舟車費與出入口手續。乃由各國
及黨員等。對於本黨在美洲問題。
提案。請於八月一日前寄交各有關
機關。

胡關周 謝方 () 方陳周胡

五月一日

和豐館夏午

因

治

美界女
 容美界女
 九時門街東定市
 電話 MU. 3-6415

全華新式電燈儀器
 廖安祥先生冷藏格致

連總公所同人敬約
 WELLS, VANCOUVER, B.C.

客伯叔昆仲
 姻婦諸姑姊妹
 為臨

來老幼的群院

中西福食送到府上

定五月九日(星期四)開張營業。專
西福食。如有惠顧。按址送到府上
White Rock, B. C. 電話: 5312235

曹汝浩 曹錫球 啓

